государственной идентичностью тех державных образований, в которые армяне включены. Успешные армяне мира могут, на наш взгляд, способствовать процветанию Родины только одним путем – вернуться на Родину, произвести трансфер ценностей гражданского сознания, способствовать формированию таких национальных элит, которые способны стратегически мыслить и нести тяжелый груз ответственности за судьбы государства и нации.

Вышесказанное позволяет сделать вывод, что армянство на протяжении веков стремилось быть именно «глобальной» нацией. Это позволяло вписываться в масштабные проекты политического и цивилизованного характера в качестве конструктивного фактора, но не способствовало созданию и реализации собственного проекта. Будущее армянского народа предполагает *переход от модели глобальной нации к модели государственной нации* [5].

Примечания

1. *Ачкасов В.А.* Проблемы политики национальной идентичности в современном мире // Проблемы национальной идентичности в контексте современной глобализации: мат-лы Междунар. науч. конф. (Ереван, 3–4 нояб. 2017 г.). Ереван: Изд-во РАУ, 2017. С. 24.

2. Стратегия национальной безопасности Республики Армения // Республика Армения: Министерство обороны: [сайт]. URL: http://www.mil.am/media/2015/07/829.pdf (на арм. яз.).

3. Выступление министра обороны РА Вигена Саркисяна на заседании Совета министров обороны // *Там же*. URL: http://www.mil.am/hy/news/4466 (на арм. яз.).

4. Будущее армянской нации решается сейчас : [открытое письмо, опубликованное по инициативе фонда IDeA в газетах «Айастани Анрапетутюн» и The New York Times] // Благотворительный фонд «Инициативы развития Армении». 28.10.2016. URL: https://www.idea.am/ru/news/2016/10/28/the-future-for-global-armenians-is-now/

5. *Саркисян О.Л.* Армянская идентичность: проблема синтеза моделей «культурно-исторической» и «государственной» нации // Проблемы национальной идентичности в контексте современной глобализации.

В.Г. Свазлян

АРМЯНСКОЕ УСТНОЕ НАРОДНОЕ ТВОРЧЕСТВО НОВОЙ НАХИЧЕВАНИ

В сентябре 1959 г. Отделением общественных наук Академии наук Советской Армении была организована комплексная научная экспедиция

в Ростовскую область, Новую Нахичевань (Пролетарский район). Тогда мне предложили принять участие в этой экспедиции, поручив собрать и записать реликвии армянского устного народного творчества на используемом в прошлом сложном диалекте крымских армян.

Оживленная национальная, культурная и общественная жизнь донских армян, переселенцев из Крыма, ознаменовалась появлением на исторической арене многих видных представителей армянской культуры, таких как писатель-публицист Микаэл Налбандян, поэт Рафаэел Патканян, художник Мартирос Сарьян, писательница Мариэтта Шагинян, юрист Григор Чубарян и другие.

Позже, в Советской стране, в условиях всеобщей грамотности, представители армянской колонии не могли в первозданном виде сохранить на своем сложном диалекте армянские устные народные традиции. Моими информаторами в основном были представители старшего поколения, люди пожилые, поскольку молодое поколение даже не говорило на родном диалекте. В те годы не было технических средств, и мне пришлось записывать всё от руки.

На протяжении 15 экспедиционных дней я имела возможность познакомиться с 12 информаторами. Были собраны их краткие биографические данные и отдельная информация, касающаяся искусства их слова. В результате бесед и общения с упомянутыми информаторами мною было записано 70 единиц народоведческих материалов, до сих пор неопубликованных.

Устная народная традиция армян Новой Нахичевани, являя собой составную часть устной культуры армянского народа, сохранилась благодаря всеобщим традициям национального фольклора, однако наряду со сходными и общими чертами она также вобрала в себя самобытные, характерные для данной местности особенности, обусловленные историко-общественными перипетиями прошлого и настоящего армян. Народный фольклор армян этого региона в художественной форме отражает условия их общественной и экономической жизни, особенности местной природы с ее растительным и животным миром, быт и нравы окрестных сел и городов с их многонациональным населением и оригинальным говором.

Из приведенных примеров следует, что армяне-переселенцы из Крыма адаптировались в новой, русской среде, которая стала для них родной. Свидетельством тому являются сложенные ими ***бытовые сказки***, описанные действия в которых происходят не только в окрестных армянских селах, но и в русских городах: Новочеркасске и Таганроге. Героями этих сказок являются не только армяне, но и *русские барины*, *казаки* и *мужики*, которые всячески помогают армянским переселенцам.

Помимо этого, в разножанровых фольклорных материалах часто встречается множество заимствований – тюркизмов, которые использовались в повседневной разговорной речи крымских армян, например, «*Копур*» / «*Кёпри*» – ‘мост’, «*Сохах*» – ‘улица’, «*Хум*» – ‘земля’, «*Чорвах*» – ‘родник’, «*Хамчи*» – ‘кнут’, «*Шамдан*» – ‘подсвечник’.

Если тюрко-татарские заимствования издревле присутствовали в диалекте армян, то после переселения из Крыма в Новороссийскую область их лексика обогатилась русизмами, к примеру: «*кузнец*», «*продавец*», «*друг*», «*семейство*», «*хозяин*» и т.д. В то же время многие выражения русского языка подверглись изменениям в соответствии с грамматическими канонами армянского языка: «*поздороваться*», «*охранял*», «*согласился*» и т.д.

Устное народное творчество армян Новой Нахичевани было почти предано забвению, однако благодаря нашим последовательным поискам удалось записать и тем самым спасти от бесследного исчезновения неповторимые реликвии их устной традиции. Записанные тексты были классифицированы по трем основным группам:

1) эпическое устное творчество (14 ед.);

2) лирическое устное творчество (30 ед.);

3) афористическое устное творчество (26 ед.).

Первая группа представлен ***волшебными и бытовыми сказками***. По свидетельству самих информаторов, они больше не собираются в деревенских домах, чтобы послушать сказки, как это было принято в Крыму.

Из волшебных сказок наиболее интересными представляются следующие: «*Браслет*», «*Сказка о пухленьком ягненке*», «*Сабля отца Девриша*», «*Дочь веселого короля*», «*Безрукая девушка*» с песенными вкраплениями, «*Чесночок*», «*Плохая мать*», «*Сказка о железном волке*» и т.д.

Бытовые сказки, в художественной форме изображая реальные жизненные случаи и реальных людей, имеют воспитательный и нравоучительный характер: «*Продавец угля*», «*Кто работает, тот ест*», «*Безумный*», «*Султан мира, султан одной* [жены] », «*Тато и Петригела*», «*Сноха, проучившая злую свекровь*», «*Ум женщины*». Интересна сказка «*Джико*», являющаяся вариантом «*Храброго Назара*». Небольшой объем и внезапное разрешение конфликта придают этим сказкам некую новеллистичность.

К лирическим жанрам относятся старинные ***песни***, сюжеты которых восходят к древности. До нас дошла малая толика этих песен, являющихся образцами разнохарактерного поэтического фольклора, созданного армянской общиной [1].

Несмотря на свою малочисленность, особый интерес, с точки зрения замысла, представляют ***детские песни*** и ***детские игры***.

По времени создания и образности примечательна «*Крымская песня*», в которой лирический герой вспоминает свое прошлое в армянском поселении Крыма Хара Су (Черная Вода), с его небольшими уютными домами и зелеными садами.

Ритуальные песни также почти не сохранились. Армянские свадьбы уже не сопровождались традиционными ритуалами, которые включали песни и танцы. Были записаны древние, проникнутые духом старины песни, которые распевались при переодевании жениха и невесты.

В 1959 г. в армянской среде названного региона хранили лишь память обо всем этом, но уже не придерживались каких-либо ритуалов, во время свадеб не исполнялись соответствующие песни и танцы. Тем не менее старшее поколение местных армян еще помнило отрывки из ритуальных песен прошлого.

Бытовые песни являют собой воспоминания в художественной форме: песня скорби («*Смерть Мелкона*», «*О городской голове Халибяне*»), песня каторжника («*Пойдите, скажите отцу моему*»), бытовые песни («*Матери Ока и Истир* [Истра]», «*Тетя Мариам*», «*Унан*»), юмористическая песня («*Отец, за кого ты меня замуж отдашь?*»), солдатские песни («*Я жребий свой вытянул и пошел в солдаты*», «*Песня солдата*»), также песня героя Великой Отечественной войны («*Ущелье Сампика*») и т. д.

Афористический фольклор возник в результате философского осмысления жизни, явлений природы и социальных реалий, он представлен такими жанрами, как ***пословицы*** и ***поговорки*** местных армян, ***проклятья*** и ***благословения***, ***волшебные молитвы*** и ***молитвы-пожелания***.

Обобщая сказанное, отметим, что армянская община Ростова-на-Дону – Новой Нахичевани, несмотря на нивелирующее воздействие пространства и времени, пыталась сохранить и сохранила свой исконный крымский диалект и неповторимые фольклорные реликвии, которые дают представление об их некогда богатом и самобытном устном народном творчестве.

Примечание

1. Мы не имеем в виду те песни, которые вошли в исследования Е. Шахазиза «Новая Нахичевань и новонахичеванцы» (Этнографический журнал. Кн. VII, VIII, IX. Тифлис, 1903). (на арм. яз.), а также Х.А. Поркшеяна «Армянский народный фольклор» (Армянская этнография и фольклор. Т. 2. Ереван, 1971). (на арм. яз.).

С.М. Сивков

АРМЯНСКИЙ РАЙОН КРАСНОДАРСКОГО КРАЯ: ГОД 1943-й

В 2017 г. Краснодарский край отметил свое 80-летие. Одним из важнейших направлений деятельности руководства края стала поддержка национально-территориального строительства. По мнению краснодарского исследователя И.Г. Иванцова, ещё «в 1920-е годы в СССР партийно-государственное руководство страны, своими волевыми решениями реально создавало для разрозненно проживающих групп национальных меньшинств